Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 65 (1947)

Heft: 53

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 53 Bern, Mittwoch 5. März 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, mercredi 5 mars 1947 **No 53**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „Le Vita economica": 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Schweizerisches Holzsyndikat (SHS.), Bern.
Thermoregulator S. A., Genève.
«Helvétia-Vie», Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 119152—119179.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et la Grande-Bretagne. Negoziazioni economiche tra la Svizzera e la Gran-Bretagna.
Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1946.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de prenve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (289)

Der Nachlass des am 26. Oktober 1946 verstorbenen Messmer-Zaugg Walter, Inhaber der Firma «Walter Messmer, Treuhand- und Revisionsbureau», Allschwilerstrasse 85, in Basel, wird zufolge Erbausschlagung auf dem Konkurswege liquidiert.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1947.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. März 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 5. April 1947.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. März 1947, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (285)

Faillite: Société anonyme La Fontaine, à Lausanne.
Date du prononcé: le 25 février 1947.
Faillite sommaire, article 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 25 mars 1947.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, champ de la Fontaine: le 25 mars 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (290)

Gemeinschuldner: Griner-Müller Heinrich, Weiherweg 30, Inhaber der Firma «Hch. Griner», Vertretungen aller Art, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1947.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 28. Februar 1947.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 15. März 1947. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (260[1])

Auflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Wiederkehr Alfred, geboren 1900, Kaufmann, von Gontenschwil (Aargau), wohnhaft gewesen Sihlrainstrasse 14 in Enge-Zürich 2, dato flüchtig, Inhaber der Firma A. Wiederkehr, Verlag, Herausgabe von Fachzeitschriften sowie Herstellung und Vertrieb von Artikeln der Papier- und Reklamebranche, Dianastrasse 8, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 8. März 1947 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (282[3])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Suter Hans, geboren 1916, von Sins, wohnhaft gewesen in Kilchberg, mechanische Werkstätte, in Adliswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 15. März 1947 mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar und über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (286)

Faillite: Tolinco S. A., commerce de combustibles, à Lausanne.
Date du dépôt: le 5 mars 1947.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: le 15 mars 1947; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe, Wollerau* (287)

Konkursamtliche Fahrnissteigerung

Samstag, den 8. März 1947, nachmittags 2 Uhr, werden im Restaurant «Weingarten» (Saal), Wollerau, folgende Gegenstände versteigert:

Rübenmehl, Juliennegriess, Pilzmehl, Spinat-, Kopfsalat-, Brennessel-, Karotten-, Brunnenkressepulver, Brennesselkraut, Rosmarin, Lorbeer, kleinere Posten Posten Zitronen- und Knoblauchpulver, 1 Sack Caruba, Vebra-Fertigprodukte (Fleischersatzprodukt).

Wollerau, den 26. Februar 1947.

Für Konkursmasse Vebra AG., Wollerau,
Konkursamt Höfe: K. Bachmann.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (291)

Schuldner: Villiger Eduard, Radiogeschäft, Zürichstrasse 32, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 27. März 1947, vormittags 10 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2 (Bureau 12), Luzern.

Luzern, den 3. März 1947.

Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Nyon* (288)

Débiteur: Bösiger André, exploitation forestière, à Nyon.
Par décision du 19 février 1947, le président du Tribunal de Nyon a homologué le concordat conclu entre le débiteur susnommé et ses créanciers chirographaires.

Nyon, le 3 mars 1947. Le commissaire au sursis:
E. Dupuis, préposé.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne
(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (280)

Banque d'escompte suisse
en liquidation concordataire
Genève

Neuvième répartition concordataire (5%)

La Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire est en mesure de procéder au paiement d'une neuvième répartition concordataire en espèces (5%) sur les créances chirographaires inscrites à l'état de collocation.

A cet effet, les créanciers sont invités à adresser, dès le 10 mars 1947, leurs titres de créance (obligations et certificats de dépôt au porteur émis par la Banque d'escompte suisse, le Comptoir d'escompte de Genève, l'Union financière de Genève ou la Banque de dépôts et de crédit, certificats nominatifs donnant droit aux prestations concordataires) à la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, rue de la Corraterie 12, Genève, ou à l'une des banques de Bâle, Lausanne, Leysin, Neuchâtel, Vevey, Villars ou Zurich qui fonctionneront comme domiciles de paiement.

Le nom de ces banques ainsi que les modalités de paiement seront publiés dans les journaux locaux de ces différentes places.

Les créanciers qui ont touché du Syndicat des banques l'avance de 70% accordée aux titulaires de livrets de dépôt et de comptes-courants dont le montant était inférieur à 3000 fr., sont dispensés de se présenter. Les répartitions leurs revenant seront affectées, jusqu'à due concurrence, au remboursement de cette avance.

Les créanciers sont invités à encaisser cette 9me répartition avant le 30 juin 1947. Le délai de prescription de dix ans prévu à l'article 42, al. 2, de l'ordonnance du Tribunal fédéral concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne du 11 avril 1935, commencera à courir dès le 8 avril 1947.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen, Schlosswil* (283)

Die Firma Fruma AG., Mosterei und Brennerei, mit Sitz in Münsingen, hat am 26. Februar 1947 ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 11. März 1947, 11 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Konolfingen im Amthaus Schlosswil.
Die Gläubiger der Fruma AG. können allfällige Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlasstundung schriftlich bis und mit dem 10. März 1947 beim Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil einreichen.

Schlosswil, 1. März 1947. Der Gerichtspräsident von Konolfingen:
Pflüger.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (284)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung
(Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den von der Firma Justitz & Co., Wohnungseinrichtungen, früher Löwenstrasse 1, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. K. Pfeiffer, Bahnhofstrasse 33, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) festgesetzt auf Freitag, den 21. März 1947, 16 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes, Badenerstrasse 90, Zürich 4.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Schuldnerin werden hiemit auf diesen Termin vorgeladen. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Akteneinsicht bis 18. März 1947, Zimmer Nr. 214, des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 28. Februar 1947.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (281)

Schweizerische Diskontobank in Nachlassliquidation, Genf

Gemäss Art. 43 der bundesgerichtlichen Verordnung betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 wird der Bericht der Liquidationskommission an die Nachlassbehörde über das Jahr 1946 am Sitz der Bank, rue de la Corraterie 12, in Genf, zur Einsicht der Gläubiger, die sich als solche ausweisen, aufgelegt.

Die Liquidationskommission.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Februar 1947.
Vereinigung schweizerischer Pflastersteinproduzenten «Prodadi», mit Sitz am jeweiligen Sitz des Schweizerischen Baumeisterverbandes, zurzeit in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1942, Seite 986). Die Generalversammlung vom 15. Februar 1947 hat neue Statuten genehmigt. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Sie bezweckt, auf ihrem Berufsgebiet gesunde Verhältnisse zu schaffen, das Pflastersteingewerbe lebensfähig zu erhalten und damit sowohl den Interessen ihrer Mitglieder als auch denjenigen ihrer Auftraggeber und der schweizerischen Volkswirtschaft zu dienen, insbesondere durch: a) Pflege der Kollegialität; b) Beseitigung von Auswüchsen im Konkurrenzwesen; c) Vertretung ihrer Mitglieder in Berufsangelegenheiten; d) Zusammenarbeit mit andern Organisationen. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

28. Februar 1947. Rasierapparate usw.
Gillam Fabrikations A.G. für Gillette Produkte (Gillam Société Anonyme pour la Fabrication des Produits Gillette), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2936), Rasierapparate und Rasierklingen usw. Alexander George Henniker Smith und Anna Lina Ammann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: George Hugh Thomas Johnson, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Martin Gallusser, von Berneck (St. Gallen), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift gemeinsam oder je einer von ihnen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Februar 1947. Rasierapparate.
Gillette Handels A.G. (Société de Commerce Gillette S.A.), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2936), Produkte aller Art der Gillette Gesellschaften usw. Ernest Edward Beckwith und Anna Lina Ammann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt George Hugh Thomas Johnson, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Martin Gallusser, von Berneck (St. Gallen), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift gemeinsam oder je einer von ihnen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Februar 1947. Elektrotechnische Artikel usw.
«Tungsram» Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2322), elektrotechnische Artikel usw. Der Direktor Erwin Deimel führt an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zusammen mit einem Kollektivprokuristen. Kollektivprokura ist erteilt an Rosa Hediger, geborene Bolliger, von Reinach (Aargau), in Zürich. Sie zeichnet gemeinsam mit dem Direktor Erwin Deimel.

28. Februar 1947. Werkzeuge für Goldbearbeitung usw.
Kurt Frei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurth Cäsar Frei, von Orpund (Bern), in Zürich 10. Handel mit Werkzeugen und Furnituren für Gold- und Silberschmiede. Rotbuchstrasse 29.

28. Februar 1947. Technische Oele, Fette usw.
Frau M. Meili-Langenegger, in Zell. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Marie Meili, geborene Langenegger, von Weisslingen, in Rikon, Gemeinde Zell (Zürich). Handel mit technischen Oelen, Fetten und verwandten Produkten. In Rikon.

28. Februar 1947. Textilindustrie.
Charles Veillon Fabrication Zurich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Charles Otto Lonis Veillon-Othenin-Girard, von Aigle und Bex (Vaud), in Lausanne. Einzelprokura ist erteilt an Georges Emery-Loetscher, von Les Cullayes (Vaud), in Lausanne, und an Ernst Rüegg-Bürki, von Bauma (Zürich), in Zürich. Fabrikation von Produkten der Textilindustrie. Zurlindenstrasse 111 (eigenes Bureau).

28. Februar 1947. Elektrokabel, technische Bedarfsartikel usw.
Schatzmann & Bühler, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Rudolf Max Schatzmann, von Lenzburg, in Zürich 3, und Heinz Bühler, von Wangen (Zürich), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1947 ihren Anfang nimmt. Spezialunternehmung für Neuumflechtungen und Reparaturen von Elektrokabeln; Handel mit technischen Bedarfsartikeln und Apparaten sowie Bau- und Holzbearbeitungswerkzeugen und Maschinen. Badenerstrasse 367.

28. Februar 1947. Pelzwaren.
Pelzkühlhaus Bernina G. Flück, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Flück, von Escholzmatt (Luzern), in Zürich 11. Kühllagerung von und Handel mit Pelzwaren; Reparaturen. Berninastrasse 34.

1. März 1947. Theatermalerei, Bühnenbau.
Alb. Isler Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1942, Seite 494), Atelier für Theatermalerei, Bühnenbau usw. Jakob Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Florin Müller, von Näfels, in Zürich.

1. März 1947. Waren aller Art.
Eugen Ernst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Ernst, von Wiesendangen, in Zürich 2. Import und Export von Waren aller Art, speziell von und nach Amerika, Britisch-Indien und der Tschechoslowakei. Waffenplatzstrasse 74.

1. März 1947. Maschinen, Werkzeuge.
Eduard Hauser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edouard Hauser, von Richterswil, in Zürich 4. Import, Export und Agentur in Maschinen und Werkzeugen verschiedener Art. Kanzleistrasse 95.

1. März 1947. Waren aller Art, Lebensmittel usw.
Otto Schmid-Bamberger, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Otto Schmid-Bamberger, von Schlattingen (Thurgau), in Erlenbach (Zürich). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Tabakfabrikation und Raucherartikeln. Zollerstrasse 25.

1. März 1947. Feinmechanische Apparate, Maschinen.
E. Homberger, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1946, Seite 2017), feinmechanische Apparate und Maschinen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Januar 1947 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 7. Februar 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. März 1947.
Siedlungs-Genossenschaft Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1946, Seite 1826). Hans Weber ist nicht mehr Mitglied der Geschäftsleitung und gehört auch nicht mehr der Verwaltung an; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Bünzli, bisher Präsident der Verwaltung, ist nun Sekretär der Verwaltung

und wie bisher Mitglied der Geschäftsleitung. Neu wurde in die Verwaltung als Präsident derselben gewählt Johann Wegmann, von Zürich, in Meilen. Er ist zugleich Mitglied der Geschäftsleitung. Er führt Kollektivunterschrift mit Alois Bünzli.

1. März 1947. Parfümerieartikel.

Baur-Angstmann, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 302), Parfümerieartikel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. März 1947. Natur- und Kunststeine, Isolierstoffe.

Hans Hunziker, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1935, Seite 2407), Natur- und Kunststeine sowie Isolierstoffe. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Dr. med. dent. Waldtraut, geborene Schnetz, besteht Gütertrennung. Neues Geschäftslokal: Zeltweg 64.

1. März 1947. Sanitätsartikel.

H. Hofacher, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2935), Sanitätsartikel usw. Die Prokura von Hans Arnold Leuenberger-Bütler ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

28. Februar 1947.

Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 262). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1947 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, gegenwärtig eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 400 und 1200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Je 5 alte Aktien zu Fr. 400 können in 4 Aktien zu Fr. 500 umgetauscht werden.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

28. Februar 1947.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Kirchdorf, in Kirchdorf (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1390). Ernst Zysset, Präsident, ist wegen Todes, und Fritz Künzi, Sekretär, infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Gewählt wurden: Christian Boss, von Sigriswil, in Kirchdorf, bisher Vizepräsident, als Präsident; Fritz Jenni, von Iffwil, in Kirchdorf, als Vizepräsident, und Adolf Messerli, von Längenbühl, in Kirchdorf, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär die Unterschrift zu zweien.

Bureau Bern

26. Februar 1947. Strickwaren usw.

Marie Christen, in Bern, Strickwaren und Chemiserie «z. Wollstube» (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1946 von der Aktiengesellschaft «Marie Christen A.G. ‚zur Wollstube'», in Bern, übernommen.

26. Februar 1947.

Marie Christen A.G. «zur Wollstube» (Marie Christen S.A. «zur Woilstube»), in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Februar 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb des bisher von Marie Christen an der Marktgasse 52, in Bern, geführten Handelsgeschäftes, umfassend Bonneterie und Chemiserie, den Handel mit Strick- und Wirkwaren jeder Art und die Herstellung von Strickwaren. Die Uebernahme erfolgt mit Rückwirkung auf den 1. Januar 1947. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Marie Christen», in Bern, mit allen rechtlichen und vertraglichen Verpflichtungen, rückwirkend auf den 1. Januar 1947, gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1946, mit Fr. 261 336.45 Aktiven, bestehend aus Kasse, Postscheck, Bankguthaben, Waren, Debitoren und Mobilien und Fr. 151 336.45 Passiven, bestehend aus Kreditoren, nebst den gesamten auf diesen Zeitpunkt bestehenden geschäftlichen Verbindungen. Für den Nettoübernahmepreis von Fr. 110 000 erhält Marie Christen 110 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. 140 Aktien zu Fr. 1000 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit den unter den Passiven enthaltenen Forderungen von Fr. 140 000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Albert Christen, als Präsident, und Marie Christen, als Mitglied, beide von Dürrenroth, in Bern. Sie zeichnen je einzeln. Geschäftslokal: Marktgasse 52 (in gemieteten Räumen).

28. Februar 1947. Bureaumaschinen.

Gebr. Ballmer, in Bern. Karl Friedrich Ballmer und Wilhelm Ballmer, beide von Lausen (Basel-Land), in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1947 beginnen wird. Handel mit Bureaumaschinen; feinmechanische Reparaturwerkstätte. Gerechtigkeitsgasse 42.

28. Februar 1947. Immobilien.

Neuengasse No. 8 A.G., in Bern, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere Erwerb der Liegenschaft Neuengasse 8 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2826). Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus Franz David Widmer und Otto Leuenberger. Letzterer ist nunmehr Präsident. Die Einzelunterschrift des Franz David Widmer ist erloschen; er ist als Präsident zurückgetreten.

28. Februar 1947. Bureauartikel.

Conrad W. Schnyder, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Bureauartikeln und Vertrieb der «Olivetti»-Schreibmaschinen (SHAB. Nr. 214 vom 13. Oktober 1934, Seite 2543). Diese Zweigniederlassung wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Februar 1947. Mechanische Werkstätte.

G. Zurbuchen, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Gottlieb Zurbuchen, von Habkern, in Bern-Bümpliz. Mechanische Werkstätte; Handel mit «Simar»-Bodenfräsen. Neuhausweg 8.

28. Februar 1947. Elektromotoren, Automobile usw.

Edmund Gysi, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Edmund Gysi, von Buchs (Aargau), in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Elektromotoren, Automobilen und Maschinen; technische Vertretungen. Hangweg 22.

Bureau Biel

13. Februar 1947.

Baugenossenschaft Fröhlisberg, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen bezweckt: a) durch Ankauf von Land, Erwerb von Baurechten und den Bau von Wohnhäusern; b) durch Vermietung von Wohnungen an die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 26. Oktober 1945 und 16. Juni 1946. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 300 und Fr. 500 aus. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 11 Mitgliedern, die Geschäftsleitung aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier. Präsident oder Vizepräsident vertreten die Genossenschaft mit Sekretär oder Kassier durch Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Brechbühler, von Huttwil, in Biel, ist Präsident; Amedeo Gnocchi, von Leggia, in Biel, Vizepräsident; Markus Herren, von Neuenegg, in Magglingen, Gemeinde Leubringen, Sekretär; Ernst Grupp, von Le Peuchapatte, in Biel, Kassier. Geschäftslokal: Zentralstrasse 51 (Architekturbureau Maeder).

27. Februar 1947. Lederarmbänder usw.

Bollier S.A., in Biel, Fabrikation von Lederarmbändern und andern Lederwaren (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1943, Seite 1522). Neues Geschäftsdomizil: Bözingenstrasse 46.

28. Februar 1947. Baugeschäft.

Gebr. Zimmermann & R. Kübler, in Biel. Hans Zimmermann, von Schenkon, in Gals, Alfred Zimmermann, von Schenkon, in Biel, und Richard Kübler, von Siblingen, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Januar 1947 begonnen hat. Hans Zimmermann zeichnet einzeln, Alfred Zimmermann und Richard Kübler kollektiv zu zweien. Betrieb eines Baugeschäftes; Hochbauten und Kanalisationsarbeiten. Künzimatt 6.

Bureau Burgdorf

1. März 1947. Aluminiumgiesserei.

Bärtschi & Kunz, in Aefligen. Unter dieser Firma haben Ernst Bärtschi, von Sumiswald, und Adolf Kunz, von Brittnau (Aargau), beide in Aefligen, eine Kollektivgesellschaft gebildet, die am 2. Januar 1947 begonnen hat. Aluminiumgiesserei. Fraubrunnenstrasse.

Bureau Frutigen

1. März 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Frutigen 3, in Frutigen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 74). In der Generalversammlung vom 4. Januar 1946 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsanzeiger von Frutigen und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Emil Schmid, Präsident, ist aus der Verwaltung und dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung und den Ausschuss gewählt: Fritz Schmid-Schmid, von Adelboden, in Frutigen. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Hans Germann, von Adelboden, in Frutigen (bisher).

Bureau Laufen

1. März 1947. Textilwaren.

Philibert Hügli-Borer, in Brislach. Inhaber dieser Firma ist Philibert Hügli-Borer, von und in Brislach. Handel mit Textilwaren.

Bureau de Moutier

1er mars 1947. Produits d'entretien, etc.

Pierre Bolliat, à Bévilard, fabrication et vente de produits d'entretien, cirage, encaustique à parfums (FOSC. du 6 mars 1939, Nº 54, page 467). La raison est radiée d'office par suite du départ du titulaire.

1er mars 1947. Primeurs.

Armand von Büren, à Court, primeurs (FOSC. du 12 mai 1944, Nº 111, page 1082). La raison est radiée d'office par suite du départ du titulaire.

1er mars 1947. Articles d'hygiène.

William Maret, à Tavannes, représentation commerciale d'articles d'hygiène (FOSC. du 12 juin 1944, Nº 135, page 1318). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

1er mars 1947. Epicerie-mercerie.

Emile Zaugg, à Tavannes, épicerie-mercerie (FOSC. du 26 mai 1930, Nº 121, page 1118). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

1er mars 1947. Hôtel.

Vve Arthur Sutter, à Moutier, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC. du 5 décembre 1923, Nº 285, page 2284). La raison est radiée par suite du départ du titulaire.

Bureau Thun

28. Februar 1947. Zimmerei.

Liggenstorfer & Co., in Thun, Zimmereigeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1942, Seite 2691). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Ulrich Liggenstorfer aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Liggenstorfer & Co. in Liq.** durch Walter Roost, von und in Thun, als Liquidator durchgeführt.

Bureau Trachselwald

26. Februar 1947.

Leuenberger & Co., Aktiengesellschaft, Käseexport in Rüegsauschachen, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Januar 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kommanditgesellschaft «Leuenberger & Co.», in Rüegsauschachen, betriebenen Käseexportgeschäftes; sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Dieses Grundkapital ist voll liberiert und zwar durch Bareinzahlung im Betrage von Fr. 9000 und Einbringung von Stammanteilscheinen der «Schweizerischen Käse-Union» (S.K.), in Bern, von nominell Fr. 41 000, bewertet und angerechnet zum Nominalwert; der Sacheinleger, Fritz Leuenberger, in Rüegsauschachen, erhält dafür 41 Namenaktien. Bekanntmachungen an Dritte erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, derzeit aus einem Mitglied. Solches ist Fritz Leuenberger, Friederichs sel., von Lützelflüh, in Rüegsauschachen. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

23. Januar 1947. Garage usw.

Friedrich Gugger, in Reutigen, Autogarage, Reparaturwerkstätte, Taxi, Postautokurs (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2314). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «F. Gugger & Sohn», in Hani, Gemeinde Reutigen.

23. Januar 1947. Elektromechanische Werkstätte, Taxi usw.
F. Gugger & Sohn, in Hani, Gemeinde Reutigen. Friedrich Gugger, Vater, und dessen Sohn Friedrich Gugger, beide von Buchholterberg, in Reutigen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Auf diesen Zeitpunkt sind auch die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Gugger», in Hani, Gemeinde Reutigen, auf die Kollektivgesellschaft übergegangen. Elektromechanische Werkstätte für Motorfahrzeuge, Taxi, Postautokurs.

Glarus — Glaris — Glarona

27. Februar 1947.
« Kaffag » Kaffee-Versand A. G. Näfels, in Näfels (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1946, Seite 218). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1947 wurden die Statuten teilweise abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Das Aktienkapital wurde von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 26 000 einbezahlt.

27. Februar 1947.
A.G. für Pelz-Industrie, in Glarus, Fabrikation von Kürschnerwaren aller Art, Konfektionierung von Mänteln und Kostümen aus Fellen, Pelzen, Stoffen usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1941, Seite 2314). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1947 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 wird durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Vom Aktienkapital sind Fr. 200 000 bar einbezahlt und Fr. 100 000 durch Verrechnung mit Kontokorrent-Guthaben liberiert. Marie Pollitzer, in Pittsburg, erhält für ein Kontokorrent-Guthaben von Fr. 50 000 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; Lina Siebenschein, in Ennenda, und Fritz Strass, in Glarus, erhalten für ihre Kontokorrent-Guthaben von je Fr. 25 000 je 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura wurde erteilt an die beiden Geschäftsführer Lina Siebenschein, von Zürich, in Ennenda, und Fritz Strass, staatenlos, in Glarus. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

27. Februar 1947. Beteiligungen.
Société Anonyme Participations Industrielles et Valeurs, in Glarus (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2962). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Februar 1947 ihre Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

27. Februar 1947. Spinnerei, Weberei.
Legler & Co., in Diesbach, Kollektivgesellschaft, mechanische Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1942, Seite 255). Der Gesellschafter Fritz Legler-Ghisler ist ausgetreten. Einzelunterschrift wurde erteilt an die bisherigen Gesellschafter Mathias Legler-Schäppi, Richard Legler-Tschudi und Fredy Legler-Schindler, alle von Diesbach, in Ponte San Pietro (Italien).

27. Februar 1947.
Jugendersparniskasse der Gemeinde Glarus, in Glarus, Gemeindeanstalt (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1944, Seite 2458). Die Unterschrift von Werner Staub ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter der Kasse gewählt Jakob Kubli-Marti, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

27 février 1947. Bétail.
François Gothuey, à Semsales, commerce de bétail (FOSC. du 19 mai 1930, N° 115, page 1058). La raison est radiée ensuite de cessation du commerce.

28 février 1947. Vins.
Edouard Grand, à Semsales, commerce de vins (FOSC. du 1er août 1928, N° 178, page 1507). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Februar 1947. Metzgerei, Viehhandel.
G. Ramseler, in Schmitten, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1227). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

27. Februar 1947. Farben, Lacke usw.
Maurolin Aktiengesellschaft, Chemische Fabrik, in Däniken (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1870). Die Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1947 ihre Statuten abgeändert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma der Gesellschaft lautet nun: **Maurolin A.-G. (Mauroline S.A.).** Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Farben, Lacken, Firnissen sowie verwandten Artikeln und Handel mit denselben und andern chemischen Produkten. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Aktienkapital ist voll liberiert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Februar 1947. Caféhandel usw.
E. H. Meyer & Co. A. G., in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1946, Seite 3255). Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 541) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. Februar 1947. Ledergürtel usw.
M. & L. Guttmann, in Basel. Fabrikation von Ledergürteln usw. (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1943, Seite 2754). Die Kollektivgesellschaft hat ihr Domizil verlegt nach Spalenring 143.

27. Februar 1947. Waren aller Art.
L. Guttmann, in Basel. Handel und Vertretung in Waren aller Art (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 573). Die Einzelfirma hat ihr Domizil verlegt nach Spalenring 143.

28. Februar 1947. Elektrotechnische Artikel.
Heinrich Rupf, Filiale in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1932, Seite 1942), mit Hauptsitz in Berneck, Verkauf elektrotechnischer Artikel usw. Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe der Zweigniederlassung in Basel gelöscht.

28. Februar 1947. Oele, Fette usw.
Albert Meury, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Meury-Vögele, von und in Basel. Import, Handel und Fabrikation von Oelen und Fetten, Petroleumprodukten und deren Derivate, sowie technischen Produkten. Föhrenstrasse 17.

28. Februar 1947. Wirtschaft.
A. Eng-Künzi, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1945, Seite 1219). Der Inhaber heisst nun Albert Eng-Wyler. Er ändert die Firma ab in: **A. Eng-Wyler.**

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

28. Februar 1947. Berichtigung.
Talmin A. G., in Aesch. An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. 93 vom 23. April 1946, Seite 1203). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000 und nicht in 100 Namenaktien zu je Fr. 500.

28. Februar 1947. Bäckerei usw.
H. Krattiger, in Binningen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1364). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1947. Hotel-Restaurant.
Friedr. Vogel-Stohler, in Muttenz, Hotel und Restaurant Waldhaus (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 755). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1947. Metallgiesserei.
Chrétien & Co., in Liestal, Eisen- und Metallgiessereien (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1935, Seite 867). Einzelprokura wird erteilt an Othmar Hoenner, von Balsthal, in Basel.

28. Februar 1947. Parfumeriewaren usw.
Alfred Ewald & Co., in Pratteln, Fabrikation feiner Parfumerien sowie kosmetischer und pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1944, Seite 1950). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Februar 1947. Hoch- und Tiefbau.
Grazioli & Söhne, in Gelterkinden. Luigi Grazioli-Buess, David Grazioli, beide italienische Staatsangehörige, und Viktor Grazioli, von Thürnen, alle in Gelterkinden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Baumaterialienhandlung. Staffeln 13.

28. Februar 1947.
Neue DIDOT Schriftgiesserei A. G. (Nouvelle Société DIDOT de fabrication de caractères pour imprimeurs), in Muttenz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Metallegierungen, Schriften usw. für Buchdruckereien und Zeitungsverlage, den Verkauf von Maschinen und Utensilien aller Art für das Buchdruckereigewerbe, ferner die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär bringt Maschinen im Werte von Fr. 51 000 ein, wofür er 51 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. 249 Aktien sind in bar einbezahlt worden. Die Einberufung der Generalversammlung geschieht durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Arnold Voegelin, von Riehen und Basel, in Riehen. Zu Prokuristen wurden ernannt Oscar Gmünder, von Herisau, in Basel, und Alfred Herzog, von Basel, in Riehen. Das Mitglied des Verwaltungsrates zeichnet einzeln. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien. Blumenstrasse 1 (bei Olinto Zorzi).

28. Februar 1947.
Darlehenskasse Buus, in Buus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1359). Aus dem Vorstand ist Daniel Kaufmann-Bürgin, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Hans Probst-Schacher, von Reigoldswil, in Buus. Die Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

28. Februar 1947.
Milchgenossenschaft Ziefen, in Ziefen (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1943, Seite 1511). Fritz Rudin-Bürgin, Aktuar und Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde als Aktuar gewählt David Recher, von und in Ziefen. Als Kassier ausserhalb der Verwaltung wurde Walter Recher-Hemmig, von und in Ziefen, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

28. Februar 1947.
Schützenklub Oberwil, in Oberwil, Verein (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1473). Die Unterschriften von Eduard Berz und Emil Oberer sind erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt worden: Hans Laub, von und in Oberwil (Baselland), als Präsident, und Alfred Wetzel, von Basel, in Oberwil (Baselland), als 2. Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem 1. oder 2. Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Februar 1947. Manufaktur-, Mercerie- und Weisswaren usw.
Anna Frei, in Stein am Rhein, Manufaktur-, Mercerie-, Weisswaren und Kleiderhandlung (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1925, Seite 559). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Februar 1947. Café, Speiserestaurant.
P. Sprenger-Wössner, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Sprenger-Wössner, von Bronschhofen, in Schaffhausen. Betrieb des Cafés und Speiserestaurants «Silberburg». Bahnhofstrasse 76.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Februar 1947. Chemische Produkte.
Ottinger & Krüsi A.-G., in Teufen, Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3272). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Februar 1947 hat die Aktiengesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ottinger & Krüsi A.-G. in Liq.** durch den Liquidator Dr. Walter Wellauer, von Thundorf und Basel, in Basel, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Ulrich Hermann Ottinger, Präsident, und Konrad Krüsi-Bertolo sind erloschen.

28. Februar 1947.
A. Aschwanden, orthopädisches Institut «Piedos», in Herisau, Fabrikation und Vertrieb fussortbopädischer Artikel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 416). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Februar 1947.
Alfons Frei, Orthopäd. Institut Piedos, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Alfons Frei-Zuberbühler, von Diepoldsau, in Herisau. Fabrikation und Vertrieb orthopädischer und kosmetischer Artikel. Ebnetstrasse 25.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Dezember 1946. Stickereien.

A. Koller & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1939, Seite 25). Der Kommanditär Albert Möslin ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Als neue Kommanditärin tritt der Gesellschaft bei: Elise Werthmüller, von Aarwangen, in Burgdorf, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Die Kommandite ist bar einbezahlt.

12. Februar 1947.

Hans Brunner, Gewebe & Tascbentücber, Export, Vertretungen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Brunner-Heutschi, von Flawil, in St. Gallen. Handel mit sowie Export und Vertretungen von Textilien. Bahnhofstrasse 6 III.

26. Februar 1947.

Elektrizitäts-Werk Kaltbrunn (E.W.K.), in Kaltbrunn (SHAB. Nr. 197 vom 5. August 1909, Seite 1373/74). Diese Genossenschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft laut Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 20. Dezember 1946 aufgelöst.

26. Februar 1947.

Elektrizitäts-Werk Kaltbrunn (E. W. K.), in Kaltbrunn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3127). Diese Genossenschaft hat auf Grund der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 in der Genossenschaftsversammlung vom 20. Dezember 1946 die Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft beschlossen und deren Statuten festgelegt. Die Firma der Gesellschaft lautet **Elektrizitätsversorgung Kaltbrunn A.G.** Der Sitz der Gesellschaft bleibt in Kaltbrunn. Die Gesellschaft bezweckt die Beschaffung von elektrischer Energie für Licht und Kraft für die Gemeinde Kaltbrunn und die Führung eines Installations- und Ladengeschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 250 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien zu je Fr. 200, Fr. 28 000 sind durch Bareinzahlung und Fr. 22 000 durch Umwandlung der bisherigen 220 Anteilscheine zu Fr. 100 in 110 Aktien zu Fr. 200 geleistet. Das Gesellschaftsvermögen besteht aus den Aktiven und Passiven der bisherigen Genossenschaft «Elektrizitäts-Werk Kaltbrunn (E.W.K.)». Die per 31. Dezember 1945 erstellte Uebernahmebilanz ergibt an Aktiven und Passiven je Fr. 94 309. 87, wobei unter den Passiveu das Anteilscheinkapital von total Fr. 22 000, ein Erneuerungsfonds von Fr. 24 000 und ein Automatenfonds von Fr. 9000 inbegriffen sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im «Gasterländer-Anzeiger», in welchem auch die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern sie nicht brieflich erfolgen, und die Bekanntmachungen nach aussen erscheinen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Beat Jud, von Rieden, Präsident; Karl Hangartner, von Altstätten, Vizepräsident/Aktuar; Johann Fäh, von Kaltbrunn; Wilhelm Rüegg, von St. Gallenkappel; Josef Rüegg, von St. Gallenkappel; alle in Kaltbrunn. Betriebsleiter ist: Peter Abraham Jud, von und in Kaltbrunn. Die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder mit dem Betriebsleiter. Geschäftslokal: Ob. Dorfplatz.

26. Februar 1947.

Obstverwertungsgenossenschaft Häggenschwil & Umgebung, in Häggenschwil (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 920). Diese Genossenschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Februar 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Rechte angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **Landw. Genossenschaft Häggenschwil und Umgebung.** Der Zweck ist nunmehr: die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Es besteht eine Nachschusspflicht bis auf Fr. 200 je Mitglied. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie ihr Vermögen, reicht dieses nicht aus und genügt auch die Nachschnssplicht nicht, um die Passiven zu decken, so haften die Mitglieder gegenüber den Gläubigern unbeschränkt nnd solidarisch. Einladungen und Bekanntmachuugen erfolgen dnrch Anschlag oder durch Publikation im «Mitteilnngsblatt der Gemeinde Häggenschwil», die übrigen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Geschäftsführer ist nunmehr auch Organ der Genossenschaft. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Geschäftsführer zu zweien kollektiv. Vizepräsident ist: Josef Staub, Verwalter, von Gossau, (St. Gallen), in Häggenschwil, bisher Vorstandsmitglied und Kassier. Geschäftsführer ist: Otto Eilinger, von Waldkirch, in Häggenschwil.

26. Februar 1947. Elektrotechnische Artikel.

Heinrich Heusser, in Rapperswil, Vertretungen in elektrotechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1939, Seite 963). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Februar 1947.

C. Weber-Sager, Buttersiederei, in Rorschach (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1929, Seite 1554). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «C. Weber-Sager's Wwe.», in Rorschach.

26. Februar 1947. Kochfettfabrikation, Kino-Betrieb.

C. Weber-Sager's Wwe., in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Christine Weber-Sager, von und in Rorschach; die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «C. Weber-Sager, Buttersiederei», in Rorschach. Einzelprokura ist erteilt an Carl Josef Weber, von und in Rorschach. Kochfettfabrikation und Kinobetrieb. Hauptstrasse 41 nnd 33/35.

26. Febrnar 1947. Textilien.

Luchsinger & Leiser, in St. Gallen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1946, Seite 2711). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösnng und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Fr. Luchsinger», in St. Gallen, erloschen.

26. Februar 1947. Damen-Massatelier.

Fr. Luchsinger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Friedrich Luchsinger, von Mitlödi, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von «Luchsinger & Leiser», in St. Gallen. Damen-Massatelier. Bleichestrasse 11.

26. Februar 1947. Vertretungen verschiedener Art.

Ed. Schneider-Delaloye, in Wildhans. Inhaber der Firma ist Eduard Schneider-Delaloye, von Basel und Thürnen (Basel-Land), in Wildhaus. Vertretungen verschiedener Art. Wildhaus-Dörfli.

27. Februar 1947.

Gefrierhaus A.-G. St. Margrethen (Entrepôt Frigorifique S. A. St. Margrethen) (Cold Store Limited St. Margrethen), in St. Margrethen (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1946, Seite 2359). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Februar 1947 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu je Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000 eingeteilt in 750 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000.

27. Februar 1947. Spitzen usw.

Walter Schrank & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von gestickten Spitzen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1933, Seite 2687). Die Kommanditärin Elly Schrank ist per 31. Dezember 1946 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite ist erloschen. An deren Stelle treten der Gesellschaft neu bei: Fredy Walter Schrank und Ruedi Schrank, beide von und in St. Gallen, mit einer Kommandite von je Fr. 10 000. Die Kommandite des Fredy Walter Schrank ist durch Verrechnung, diejenige von Ruedi Schrank Fr. 2300 durch Verrechnung und Fr. 7700 durch Barzahlung liberiert.

27. Februar 1947.

Darlehenskasse Untereggen, in Untereggen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 240). Der Vizepräsident Josef Riedener, Bote, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde zum Vizepräsidenten ernannt: Paul Hättenschwiler, von Muolen, in Untereggen, bisher Vorstandsmitglied. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Paul Scherrer, von Oberwangen, in Untereggen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

28. Februar 1947.

Hans Werner Meier, Radiodienst, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Hans Meier, von Niedergösgen (Solothurn), in Rapperswil. Verkauf und Reparatur von Radioapparaten und Zubehör. Alte Jonastrasse.

28. Februar 1947. Waren verschiedener Art.

W. Moll-Lanz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Wilhelm Moll-Lanz, von Solothurn und Dulliken, in St. Gallen. Export und Import von Waren verschiedener Art. Müller-Friedbergstrasse 1.

28. Februar 1947. Kinderwagen, Kinderbetten.

E. Bösch-Herzog, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emil Bösch-Herzog, von Krummenau, in St. Gallen. Handel mit Kinderwagen und Kinderbetten. Speisergasse 41.

28. Februar 1947.

Zaugg, Molkerei, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen, Käserei nnd Schweinemast (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1929, Seite 1975). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau Klara Zaugg-Haag», in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen.

28. Februar 1947. Molkerei.

Frau Klara Zaugg-Haag, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Inhaberin der Firma ist Witwe Klara Zaugg-Haag, von Wyssachen (Bern), in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Zaugg, Molkerei». Molkerei.

28. Februar 1947. Spielwaren.

Toytrade, K. Schläpfer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Schläpfer, von Rehetobel, in St. Gallen. Fabrikation, Import und Export von Spielsachen und ähnlichen Artikeln (Toytrade), agence commerciale. Adlerbergstrasse 11 b.

1. März 1947. Eier usw.

Fritz Hafner, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Hafner, von Wittenbach, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Dora Hafner-Bianchi, von Wittenbach, in St. Gallen. Import und Export von Eiern und Eierprodukten sowie von Wild und Geflügel. Rorschacherstrasse 69.

Graubünden — Grisons — Grigioni

15. Februar 1947.

Industrial Participations and Trading Corp. «INPATRA» (Industrielle Beteiligungen und Handels A. G. «INPATRA») (Compagnie pour des participations industrielles et du commerce «INPATRA») in Chur. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1946 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Import und Export von Waren aller Art, die Uebernahme von Vertretungen für eigene und fremde Rechnung im In- und Ausland, sowie die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen in der Form der Uebernahme von Aktien oder anderer Finanzierungsmassnahmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Hans Münch, von und in Zürich. Als Direktor wurde Edward van Dyck Wight, Bürger der USA., in Zürich, ernannt, und als Prokuristin Frau Aletta Elène van Tyen, von Schaffhausen, in Zürich. Der Verwaltungsrat Dr. Hans Münch führt Einzelunterschrift. Der Direktor Edward van Dyck Wight und die Prokuristin Frau Aletta Elène van Tyen zeichnen kollektiv je mit dem Verwaltungsratsmitglied. Domizil bei Dr. P. Mettier, Poststrasse 2.

27. Februar 1947. Architektur- und technisches Bureau.

Bisaz & Könz, in Zernez, Architektur- und technisches Bureau (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1059). Diese Firma ist infolge Anflösung der Kollektivgesellschaft, nach beendigter Liquidation erloschen.

27. Februar 1947. Drogerie.

B. Crameri, in Poschiavo. Inhaber dieser Firma ist Bruno Crameri, von Poschiavo, in Poschiavo-Borgo. Drogerie. Haus Nr. 31.

28. Februar 1947. Elektrische und sanitäre Anlagen usw.

Josef Rast, in Küblis, Elektrische und sanitäre Anlagen, mechanische Werkstätte und Radios (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1934, Seite 3215). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Arnold Rast», in Küblis.

28. Februar 1947. Elektrische Anlagen.

Arnold Rast, in Küblis und Zweigniederlassung in Schiers. Inhaber dieser Firma ist Arnold Rast, von Aristau (Aargau), in Küblis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Rast», in Küblis. Elektrische Anlagen.

28. Februar 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Malans, in Malans (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1932, Seite 280). Die Genossenschaft hat in ihrer Genossenschaftsversammlung vom 15. Januar 1944 neue Statuten genehmigt. Zweck der Genossenschaft ist durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Dieses Ziel sucht sie zn erreichen dnrch: a) Haltnng guter rassenreiner Znchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder, b) vorschriftsgemässe Zuchtbnchführung behnfs Feststellnng der Abstammung nnd Leistungsfähigkeit der Znchttiere; c) Kontrolle über Pflege nnd Haltnng der männlichen und weiblichen Zuchttiere, d) vorsorgliche Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten, dnrch welche die Zncht beeinträchtigt wird, e) Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen, f) Anschlnss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Anteilschein von Fr. 10 zu übernehmen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, der zugleich Znchtbuchführer ist, und Kassier, zugleich Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Ans dem Vorstand ist Mathias Schmid ansgeschieden. Nen wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Rietberger, von und in Malans, als Vizepräsident und Kassier.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Februar 1947. Futtermittel, Oelmühle usw.

L. Florin, in Märwil, Futtermittel- und Oelmühle nsw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1940, Seite 2334). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379), im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

28. Februar 1947. Konditorei, Bäckerei, Café.
A. Eugster-Dünner, in Arbon, Konditorei, Bäckerei, Café (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1942, Seite 2404). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Februar 1947.
Landw. Genossenschaft Bürglen, in Bürglen (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 755). Die Genossenschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Dezember 1946 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Bürglen.** Bezweckt wird die Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln, der Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes sowie die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Neben der persönlichen Solidarhaftung besteht unbeschränkte Nachschusspflicht zur Deckung von Bilanzverlusten. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular oder Lokalblätter. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

28. Februar 1947.
Arbeiter-Bau- und Siedlungsgenossenschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1946, Seite 832). An Stelle von Otto Niggeler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Ulrich Dürst, von Diesbach (Glarus), in Kreuzlingen, als Kassier in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

28. Februar 1947.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Wäldi, in Gunterswil-Wäldi (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1944, Seite 428). August Bosshart-Spengler ist als Verwalter zurückgetreten, gehört jedoch dem Vorstand weiterhin als Mitglied an. Seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift wurde Gottfried Blaser, von Langnau (Bern), in Sonterswil gewählt.

28. Februar 1947. Elektrische Anlagen.
Paul Bucher, in Diessenhofen, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3774). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

21 février 1947.
Imprimerie Louis Déléaval, Emile Rufi, succ., à Genève, exploitation d'une imprimerie (FOSC. du 27 août 1946, page 2534). La raison est modifiée en celle de **E. Rufi.** La maison adopte comme enseigne: « Imprimerie de la Rue Pierre-Fatio ». Les locaux sont: rue Pierre-Fatio 4.

26 février 1947. Lampes et abat-jour.
Emile Rufi, à Genève, fabrication et commerce de lampes et abat-jour (FOSC. du 4 décembre 1937, page 2678). Nouveaux locaux: ruelle de la Vinaigrerie 7.

26 février 1947. Produits cosmétiques, etc.
Hlle Blanc, à Genève. Le chef de la maison est Henriette-Louise Blanc, d'Alterswil (Fribourg), à Genève. Représentation de produits cosmétiques et de parfumerie. Boulevard James-Fazy 5.

26 février 1947. Montres, etc.
Charles-Henri Junod, à Genève, atelier de terminage de montres ancres, commerce de montres, réveils et pendulettes, réparation et révision d'horlogerie (FOSC. du 5 décembre 1944, page 2677). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 février 1947.
Imprimerie de la Cluse S.A., à Genève (FOSC. du 22 mai 1946, page 1558). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 février 1947, la dite société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale: **Imprimerie de la Cluse S.A., en liquidation**, par les administrateurs actuellement inscrits, savoir Marc Bloch, président, avec signature individuelle; Jean Reiser, secrétaire, Gaston Bloch, Léon Nicole et François Graisier, avec signature collective à deux. La procuration collective conférée à Bruno Berlinger est éteinte.

26 février 1947.
Bernina, Société d'Exploitation d'hôtels meublés S.A., à Genève (FOSC. du 6 avril 1943, page 789). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 décembre 1946, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 février 1947.
Société Immobilière Mail 17, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1936, page 3030). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 février 1947, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 45 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 5 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

26 février 1947.
Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont No 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1930, page 1966). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 février 1947, la société a décidé: 1° de porter son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° de transformer les 20 actions anciennes de 1000 fr. nominatives en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue du Rhône 78 (régie Addor et Julliard).

26 février 1947.
Société Immobilière Cosmos B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1945, page 3145). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 février 1947, la dite société a décidé: 1° de porter son capital social de 15 000 fr. à 50 000 fr. par émission de 35 actions nouvelles de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 2° de transformer ses 30 actions anciennes, nominatives, en actions au porteur; 3° de grouper deux actions anciennes de 500 fr. en une action nouvelle de 1000 fr., au porteur; 4° d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

26 février 1947. Horlogerie, bijouterie, etc.
Canterbury Watch Company Incorporated, New-York, Extension Suisse S.A., à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué, suivant acte authentique et statuts du 17 février 1947, une société anonyme ayant pour objet la représentation en Suisse de la « Canterbury Watch Co. Inc., à New-York », dont le but est en particulier le commerce, l'exportation et l'importation de matières premières, d'objets fabriqués et semi-fabriqués, notamment de pièces et d'accessoires d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie: montres, pendules et horloges de toutes espèces, perles et pierres de toutes sortes, travaillées ou brutes; de vaisselle, d'insignes et de bibelots de toute nature. La société peut aussi assumer des participations à d'autres entreprises. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marius Lachat, de et à Genève, a été nommé seul administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue du Rhône 33 (étude de Me Jean Brunschvig, avocat).

26 février 1947. Participations.
Comartes S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres de quelque nature que ce soit et sous quelque forme que ce soit. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Jean Gœtz, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue de la Corraterie N° 26 (bureau de Henri-Jean Gœtz).

26 février 1947.
Société Immobilière Rue des Lilas No 2, à Genève. Suivant acte authentique en date du 24 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente de tous immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat, pour le prix de 50 000 fr., de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Petit-Saconnex, savoir: parcelle 545, feuille 28, portant lieu dit « Rue des Lilas 2 » le bâtiment N° E 82, garages en maçonnerie. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Gailloud, de Villeneuve (Vaud), à Châtelaine (Vernier), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Adresse: rue des Moulins 1 (régie « Gailloud et Cie »).

26 février 1947. Chauffages centraux.
M. Garbani et F. Piovano, à Carouge, entreprise de chauffages centraux, de fumisterie et sanitaire, société en nom collectif (FOSC. du 13 mai 1938, page 1075). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société « Chaleur S.A.», à Carouge, suivant bilan au 8 février 1947, ci-après inscrite.

26 février 1947. Combustibles, etc.
Chaleur S.A., à Carouge. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de combustibles liquides et solides, conduite et entretien de chauffage-installation de chauffages centraux de tous systèmes, ventilation et fumisterie et toutes opérations commerciales et industrielles s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « M. Garbani et F. Piovano », entreprise de chauffage et ventilation, à Carouge, selon bilan au 8 février 1947, annexé aux statuts, accusant un actif brut de 24 521 fr. 59 (matériel, mobilier, marchandises, reprise, clientèle, débiteurs) et un passif de 8531 fr. 95 (créanciers divers), soit un actif net de 15 989 fr. 64. Le dit apport a été fait et accepté pour le prix de 15 989 fr. 64 contre remise aux apporteurs de 12 actions, soit 6 actions à chacun d'eux, de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Pour le solde, soit la somme de 3989 fr. 64, les apporteurs ont une créance de même montant contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « M. Garbani et F. Piovano » dont elle aura les profits et les charges, avec effets rétroactifs au 9 février 1947. En outre, il a été fait apport à la société de divers objets, matériaux et marchandises du droit à un bail et d'une clientèle pour le prix de 11 000 fr. Ledit apport a été fait et accepté pour le prix de 11 000 fr. contre remise à l'apporteur, de 11 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Benjamin-Richard Findeisen, président, de et à Genève; Félix Piovano, secrétaire, de nationalité italienne, à Carouge, et Louis Moré, de Chancy, à Genève. La société sera engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: rue St-Joseph 34.

27 février 1947. Produits de diverses natures.
E. Boiron, à Genève, représentation d'articles et produits de diverses natures (FOSC. du 27 mai 1946, page 1610). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 février 1947. Electricité.
Mentha et Cie, à Genève, entreprise générale d'électricité, commerce d'appareils électriques, de radio et d'éclairage, commerce d'objets d'art anciens et modernes et commerce de services et de verrerie de table, société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1945, page 80). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1946. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme: « Félix Badel et Cie, Société Anonyme », à Genève.

27 février 1947. Electricité, etc.
Félix Badel et Cie, Société Anonyme, à Genève, installation générales d'électricité, etc. (FOSC. du 25 septembre 1946, page 2810). La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Mentha et Cie », à Genève, radiée.

27 février 1947. Matières premières, etc.
Orfar S.A., à Genève, vente, achat, représentation et commission de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 20 février 1947, page 505). Le conseil

d'administration est composé de: Georges Bévand (inscrit), nommé président, et Eugène-Adolphe Pilet, secrétaire, de Rossinière et Châteaux-d'Oex (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Georges Bévand sont modifiés en conséquence.

27 février 1947.

Société Immobilière des Deux Chênes lettre F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 février 1946, page 514). André Galliand, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle, en remplacement de François Bigogno, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 6 (régie Barde, Béraud et Bruderlein).

27 février 1947.

Société Immobilière des Vieux Quartiers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mars 1946, page 667). André Dominicé a cessé ses fonctions d'administrateur; ses pouvoirs sont éteints.

27 février 1947. Société immobilière.

Société des Terrains Prévost-Martin, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 juillet 1946, page 2277). Gustave Martin, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 février 1947.

PARTEX, Brevets et Participations Textiles S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, sous quelque forme que ce soit, à toutes entreprises, dans le domaine de l'industrie textile et des machines s'y rapportant. La société pourra effectuer toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but social, notamment sous forme d'études, de recherches, de dépôts, d'achat de brevets, droits de priorité, procédés de fabrication et licences d'exploitation et de cessions ou concessions à des tiers de l'exploitation desdits brevets et licences. Le capital social, entièrement libérées, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est créé 10 parts de fondateurs, au porteur, sans valeur nominale, réparties à raison d'une part pour 5 actions souscrites. Les parts de fondateur donnent droit à une part du bénéfice net et à une part égale dans le produit de la liquidation. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Fernand Reyrenn, président, et Edmond Lauber, secrétaire, les deux de et à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: rue Diday 8 (bureau de Fernand Reyrenn).

27 février 1947. Matières premières, etc.

SOCODI, Société anonyme de Commerce et de Distribution, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 14 février 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, l'achat, la représentation, l'importation, l'exportation, la transformation et la distribution, tant en Suisse qu'à l'étranger de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances, de produits manufacturés ou non, la construction et l'exploitation de tout dépôt, entrepôt, usines en rapport avec l'objet; l'étude, la prise de tous brevets, licences, inventions ou procédés et, généralement, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations commerciales, mobilières, immobilières, financières ou industrielles en relation directe ou indirecte avec les objets ci-dessus, sous forme de participations ou sous quelque forme que ce soit. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Fernand Bosson, président, de et à Genève; Henry-Emile-Georges Granier-Deferne, vice-président, de nationalité française, à Paris; Marcel Buri, secrétaire, de et à Genève; Eugène-Joseph Masset, de nationalité française, à Paris, et Christian Buri, de et à Genève. En outre, Jean-Pierre Chapuis, de Gessenay (Berne), à Genève, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur. Adresse: place de Cornavin 14 (dans les bureaux de «Buri et Cie, Société Anonyme»).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schweizerisches Holzsyndikat (SHS.)

Genossenschaft mit Sitz in Bern

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Das Schweizerische Holzsyndikat (SHS.), Genossenschaft mit Sitz in Bern, tritt laut Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1947 mit Zustimmung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Liquidation unter der Firma Schweizerisches Holzsyndikat in Liq. (SHS. in Liq.).

Die Unterzeichneten sind zu Liquidatoren bestimmt worden.

Gemäss Artikel 742 OR. werden hiermit allfällige Gläubiger vom Liquidationsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bis zum 31. März 1947. (AA 59¹)

Bern, den 20. Februar 1947. **Die Liquidatoren:**
J. Paillard; H. Bachmann; Dr. W. Moser.

Thermoregulator S.A., Genève

(Thermoregulator AG. — Thermoregulator Ltd.)

Liquidation de la société et appel aux créanciers en conformité des articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

En raison de la dissolution votée par l'assemblée générale du 22 octobre 1946 (FOSC. du 28 janvier 1947, N° 22), les créanciers de la société Thermoregulator sont sommés, conformément à l'article 742 C.O., de s'annoncer et de produire leurs créances jusqu'au 31 mars 1947, en mains du liquidateur, Me Gustave Jornot, avocat, 1, rue des Moulins, à Genève. (AA 58¹)

Genève, le 12 février 1947. **Le liquidateur:** Gustave Jornot.

«Helvétia-Vie», Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1947, les actionnaires de l'«Helvétia-Vie», Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, ont décidé de réduire de 8 000 000 fr. le capital social actuel de 16 000 000 fr. (divisé en 20 000 actions de 800 fr. nominal chacune, libérées de 100 fr.) et d'augmenter le capital ainsi réduit de 4 000 000 fr. par l'émission de 10 000 actions nouvelles de 400 fr. nominal, libérées de 100 fr. A la suite de cette **modification du capital,**

le capital social de la compagnie se monte à 12 000 000 fr., constitué par 30 000 actions de 400 fr. nominal, qui sont libérées de 100 fr. chacune, soit de 25%, et au total de 3 000 000 fr.

Une prime d'émission de 50 fr. par action ayant été versée, le montant de 500 000 fr. a été affecté aux réserves.

Dans un rapport de revision spécial établi conformément à l'art. 732 C.O., la Société anonyme fiduciaire suisse déclare que les engagements envers des tiers sont entièrement couverts par les actifs sociaux, même après la réduction du capital et que, de ce fait, rien ne s'oppose à la réduction envisagée du capital.

Vu ce qui précède, les créanciers sont avisés, conformément à l'art. 733 C.O., qu'ils peuvent, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la **Feuille officielle suisse du commerce,** produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Les créances doivent être produites à Me P. Jeandin, notaire, place du Port 1, à Genève. (AA 68²)

Genève, le 1er mars 1947. Le président: **F. Calonder.**
Le directeur: **R. Aeberhard.**

La Nationale, Compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie et les explosions, 17, rue Laffitte, Paris

Bilan au 31 décembre 1945

Actif

	Fr. fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	37 500 000	—
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	248 478 030	78
Actions de compagnies d'assurances	61 348 212	38
Autres actions	8 199 786	50
Dépôts en espèces auprès de gouvernements, d'associations, etc.	1 535 024	15
Avoirs en banques, chèques postaux, caisse	49 491 027	08
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	118 720 785	30
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	9 323 785	85
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	1 010 964	93
Prorata d'intérêts et loyers	3 076 968	21
Autres actifs et débiteurs divers	40 983 254	49
Cautionnements	893 477	89
(VG. 11)		
	580 561 317	56

Passif

	Fr. fr.	Ct.
Fonds propres de la société:		
Capital social	50 000 000	—
Fonds de réserve légal	10 000 000	—
Réserves spéciales:		
Réserve pour diverses éventualités	6 157 467	71
Reliquat de la prime d'émission	39 976	02
Réserve pour cautionnements	11 315 842	39
Provision pour annulation de primes et frais de recouvrement des primes arriérées	4 118 487	55
Provision pour fluctuations de change sur devises étrangères	47 484 392	99
Réserve pour fluctuations de valeurs mobilières	15 948 894	41
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	71 736 937	78
Provision pour sinistres à régler	86 956 919	23
Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
Compte courant	56 077 516	65
Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	103 771 143	78
Engagements:		
envers des agents	12 260 441	14
Frais généraux et taxes restant à payer	77 460 260	21
Autres passifs et créditeurs divers	12 793 050	08
Cautionnements	1 068 764	39
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	6 728 690	94
Bénéfice	6 642 532	29
	580 561 317	56

Paris, le 19 octobre 1946.

La Nationale, Compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie et les explosions
Le directeur: **Ch. de Seroux.** Un administrateur: **H. Grandet.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 119152. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1946, 19 Uhr.
Pharmed GmbH., Alpenstrasse 14, **Zug** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nach den Rezepten von René Rickli hergestellte pharmazeutische Produkte.

Nur echt mit Marke und Schriftzug
R. Rickli's Lebens-Elixier
PHARMED GmbH ZUG
Fabrikation und Generalvertrieb: Pharmed G. m. b. H. Zug

Nr. 119153. Hinterlegungsdatum: 6. November 1946, 18¾ Uhr.
Mojud Hosiery Co., Inc., Thirtythird Street 3620—3646, **Long Island City** (New York, Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

MOJUD

N° 119154. Date de dépôt: 8 novembre 1946, 18¼ h.
Aladdin Industries Limited, Aladdin Buildings, **Greenford** (Middlesex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Lampes à huile et leurs pièces détachées.

BIALADDIN

N° 119155. Date de dépôt: 7 décembre 1946, 19½ h.
William R. Warner & Co., Inc., West 18th Street 113, **New-York** (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Composition de vitamine.

THERAVITA

Nr. 119156. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1946, 17 Uhr.
Cyclax Ltd., South Molton Street 58, **London W. 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettenartikel, Präparate für die Zahn- und Haarpflege, parfümierte Seifen, Parfümerien, Kosmetika und Arzneistoffe enthaltende Gesichtswasser, Arzneistoffe enthaltende Seifen, Arzneistoffe enthaltende Gesichtscremen und gleichartige, Arzneistoffe enthaltende Präparate.

CYCLAX

Nr. 119157. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1946, 12 Uhr.
F. & K. Jegge, Haus Nr. 17, **Sissein** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Beize und Wichse.

Frisca
BEIZE u. WICHSE

Nr. 119158. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1946, 12 Uhr.
F. & K. Jegge, Haus Nr. 17, **Sissein** (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hochglanz-Bodenwichse.

RHEINA
Hochglanz

N° 119159. Date de dépôt: 24 janvier 1947, 19 h.
Robert Bassin, Reconvilier (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements et autres produits horlogers.

BASSIN WATCH

Nr. 119160. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1947, 12 Uhr.
AG. vormals Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen, Seestrasse, **Meilen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen.

Noscadyl

N° 119161. Date de dépôt: 31 janvier 1947, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

MEBOCO

Nr. 119162. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1947, 23 Uhr.
José Spieser, Edition Claspy, Alfred-Escher-Strasse 23, **Zürich 2** (Schweiz).
Handelsmarke.

Modejournal für Blusen.

Mes Blouses

Nr. 119163. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1947, 23 Uhr.
José Spieser, Edition Claspy, Alfred-Escher-Strasse 23, **Zürich 2** (Schweiz).
Handelsmarke.

Modejournal für Mäntel und Jaquettes.

Smart Ideas

Nr. 119164. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1947, 23 Uhr.
José Spieser, Edition Claspy, Alfred-Escher-Strasse 23, **Zürich 2** (Schweiz).
Handelsmarke.

Modejournal.

Tout pour vous

Nr. 119165. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1947, 18 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere.

FIXA-CRÈME

N° 119166. Date de dépôt: 4 février 1947, 12 h.
Léon Frésard, société anonyme, Bassecourt (Suisse). — Marque de fabrique.

Produits en plaqué or à savoir: boîtes de montres, bracelets et articles de bijouterie.

LF

Nr. 119167. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1947, 19 Uhr.
Piastica Chemische Fabrik AG., Aarberg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Firnisse und Emulsionen für Faserstoffe usw.

AQUANOL

Nr. 119168. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1947, 17¼ Uhr.
Siber & Wehrli Aktiengesellschaft, Glärnischstrasse 30, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wollene Gewebe aller Art, insbesondere für Bekleidungszwecke.

SIWELAINE

Nr. 119169. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1947, 13 Uhr.
Heydel & Cie., Chemisches Laboratorium By-Tanol, Mööslistrasse 3, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Artikel.

Ursulina 1730

№ 119170. Date de dépôt: 10 février 1947, 18 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits préparés avec des vitamines, savoir: chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, aliments diététiques et vitaminés. Produits pharmaceutiques renfermant des vitamines.

№ 119171. Date de dépôt: 10 février 1947, 18 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits préparés avec des vitamines, savoir: chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie, aliments diététiques et vitaminés. Produits pharmaceutiques renfermant des vitamines.

REVITACO

Nr. 119172. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1947, 18¼ Uhr.
Aktiengesellschaft Fritz Studer, Maschinenfabrik, Glockenthal, in Glockenthal bei Steffisburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaschinen.

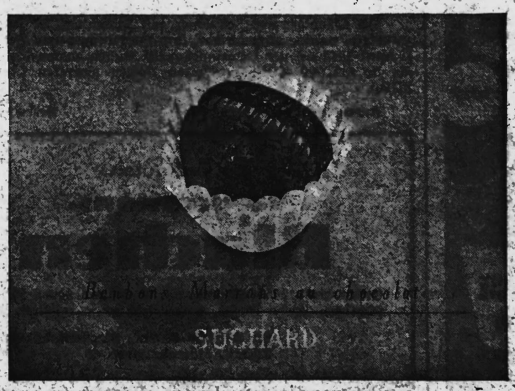
STUDER

Nr. 119173. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1947, 18¼ Uhr.
Aktiengesellschaft Fritz Studer, Maschinenfabrik, Glockenthal, in Glockenthal bei Steffisburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaschinen.

№ 119174. Date de dépôt: 11 février 1947, 21 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bonbons marrons au chocolat.



Nr. 119175. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1947, 20 Uhr.
Rütter & Co., Florhofstrasse 8, Wädenswil (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 64063. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Februar 1947 an.

Korsette, Büstenhalter.

Roxane

Nr. 119176. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1947, 17 Uhr.
Fivaz et Co. société anonyme, rue d'Yverdon, **Payerne** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 63617 von Fivaz & Co., Payerne. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1947 an.

Tabak, Zigarren und andere Tabakfabrikate.

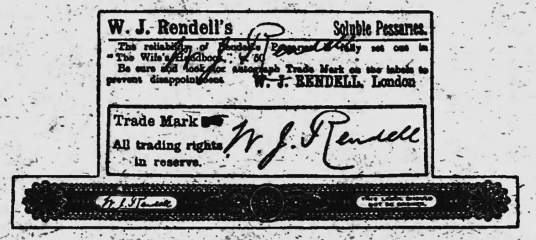
Sano

Nr. 119177. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1947, 5 Uhr.
Chocolat Grison AG., Chur (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1947 an.

Cacao, Schokolade und deren Produkte.

Nr. 119178. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1947, 12 Uhr.
W. J. Rendell Limited, Hardwick House, Rosebery Avenue 161/165, **London E. C. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63771. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1947 an.

Medizinische Pessarien für menschlichen Gebrauch.



Nr. 119179. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1947, 20 Uhr.
S. Kocher & Cie., Viaduktstrasse 5, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63872. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1947 an.

Uhren, Uhrenbestandteile und Etuis.

PROTEX

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 93630, 94660. — Andreas Blum-Lang, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Seifenfabrik Hochdorf AG.,** in **Hochdorf** (Schweiz). — Eingetragen am 27. Februar 1947.

Nrn. 110647, 114582. — Louis Aisenstein & Bros., New York (Ver. Staaten v. Amerika). — Uebertragung an **Louis Aisenstein & Bros. Inc.,** Fifth Avenue 630, **New York** (Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 27. Februar 1947.

Nr. 113297. — Louis Aisenstein & Bros., New-York (E.-U. d'Amérique). — Transmission à **Louis Aisenstein & Bros. Inc.,** Fifth Avenue 630, **New-York** (E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 27 février 1947.

№ 115400. — Plastica, Chemische Fabrik H. Müller, Aarberg, à Aarberg (Suisse). — Transmission à **Plastica Chemische Fabrik AG., Aarberg** (Suisse). — Enregistré le 27 février 1947.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 117749. — **Parfumerie Seger Aktiebolag,** Stockholm (Schweden). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Sonnenbrandöl und andere Hautschutzmittel gegen Sonnenbrand.** — Eingetragen am 26. Februar 1947.

Radiation — Löschung

№ 112697. — **Etablissement JEF Société Anonyme,** Genève (Suisse). — Radiée le 26 février 1947 à la demande de la déposante.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen

In der Woche vom 24. Februar bis 1. März 1947 haben in Bern Verhandlungen zwischen einer schweizerischen und britischen Delegation stattgefunden. Gegenstand dieser Besprechungen bildete der bereits in Artikel 9 des schweizerisch-britischen Zahlungsabkommens vom 12. März 1946 vorgesehene gemeinsame Ueberblick über das Abkommen und seine Abwicklung im ersten Vertragsjahr.

Die beiden Delegationen erörterten auch die voraussichtliche Entwicklung des Waren- und Zahlungsverkehrs im Vertragsjahr 1947/1948. Während die Zahlungen in der Richtung Sterlinggebiet—Schweiz wahrscheinlich weiterhin überwiegen werden, berechtigen triftige Gründe zur Annahme, dass die Zahlungsbilanz im Vergleich zu 1946/1947 ausgeglichener sein wird, da es sich die beiden Regierungen zum Ziel gesetzt haben, die Einfuhr von Waren aus dem Vereinigten Königreich von Grossbritannien und Nordirland sowie aus andern Ländern des Sterlinggebietes nach der Schweiz nach Möglichkeit zu fördern.

Ferner kamen die Delegationen überein, dass der Fremdenverkehr nach der Schweiz in den nächsten zwölf Monaten in angemessenem Rahmen weitergeführt werde. Zu diesem Zwecke wird es notwendig sein, die bestehenden Kontrollmassnahmen aufrechtzuerhalten; dies bedeutet, dass die britischen Touristen wie bisher in London eine Ermächtigung für die Einlösung ihrer Reisekreditdokumente in der Schweiz nachzusuchen haben und dass sie auch weiterhin den Gegenwert ihrer Zahlungsmittel zu zwei Dritteln in Sachgutscheinen und zu einem Drittel in bar erhalten.

Die beiden Delegationen werden nunmehr ihren Regierungen Bericht erstatten. Es ist vorgesehen, die Besprechungen in nächster Zeit fortzusetzen.

53. 5. 3. 47.

Négociations économiques entre la Suisse et la Grande-Bretagne

Des négociations ont eu lieu à Berne du 24 février au 1er mars 1947 entre une délégation suisse et une délégation britannique. Elles avaient pour objet l'examen de l'accord monétaire anglo-suisse du 12 mars 1946, prévu à l'article 9 de cet accord, et de son fonctionnement pendant la première année d'application.

Les deux délégations examinèrent également l'évolution probable des échanges commerciaux et du service des paiements pendant l'année contractuelle 1947/1948. Les paiements de la zone sterling en Suisse continueront vraisemblablement de se présenter en excédent, mais on a de bonnes raisons d'admettre que la balance des comptes marquera un redressement par rapport à l'année 1946/1947, les deux gouvernements se proposant d'intensifier dans toute la mesure du possible les importations en Suisse de marchandises du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, ainsi que des autres pays de la zone sterling.

Les deux délégations sont également convenues de maintenir dans des limites appropriées le tourisme britannique en Suisse pendant les douze prochains mois. A cet effet, il sera nécessaire de maintenir les mesures de contrôle existantes. Les touristes devront donc se procurer à Londres, comme jusqu'ici, une autorisation spéciale pour obtenir en Suisse le paiement de leurs titres touristiques; ils toucheront, comme par le passé, les deux tiers sous forme de bons en nature et un tiers en espèces.

Les deux délégations présenteront un rapport à leurs gouvernements. On prévoit que les pourparlers se poursuivront prochainement.

53. 5. 3. 47.

Negoziazioni economiche tra la Svizzera e la Gran Bretagna

Nella settimana dal 24 febbraio al 1° marzo 1947 ebbero luogo a Berna delle negoziazioni tra una delegazione svizzera ed una delegazione britannica. Esse avevano per oggetto l'esame previsto all'articolo 9 dell'accordo monetario del 12 marzo 1946, dell'accordo et del suo funzionamento durante il primo anno d'applicazione.

Le due delegazioni esaminarono parimente l'evoluzione probabile degli scambi commerciali e del servizio dei pagamenti durante l'anno contrattuale 1947/1948. I pagamenti dalla zona della sterlina alla Svizzera continueranno presumibilmente a registrare un'eccedenza, ma si hanno motivi plausibili di ammettere che la bilancia dei pagamenti segnerà un miglioramento per rapporto all'anno 1946/1947, i due Governi essendosi prefissi d'intensificare più che sia possibile le importazioni nella Svizzera di merci dal Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda settentrionale, come pure dagli altri paesi della zona della sterlina.

Le due delegazioni hanno convenuto inoltre di mantenere il turismo britannico svizzero, durante i dodici prossimi mesi, entro limiti adeguati. A tal uopo, occorrerà mantenere le misure di controllo esistenti. I turisti dovranno quindi procurarsi a Londra, come finora, un'autorizzazione speciale per ottenere in Svizzera il pagamento dei loro titoli turistici; essi riceveranno, come in passato, i due terzi sotto forma di buoni in natura ed un terzo in contanti.

Esse faranno rapporto ai loro governi. Si prevede che le trattative saranno proseguite prossimamente.

53. 5. 3. 47.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1946

Von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern sind für den XIX. Jahrgang der «Volkswirtschaft» Einbanddecken in Ganzleinen mit Goldpressung erhältlich. Sie sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift während des Jahres 1946 beigelegten 5 Berichte Nrn. 69—73 der Kommission für Konjunkturbeobachtung und der Zwischenbericht der eidgenössischen Fabrikinspektoren über ihre Amtstätigkeit im Jahre 1945 mitgebunden werden können. Preis **Fr. 2.20** bei vorheriger Einzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 5600, Versandspesen und Wust. inbegriffen; **Fr. 2.30** gegen Nachnahme.

Ausserdem sind noch einige Einbanddecken der Jahre 1938 bis 1945 vorhanden; sie können zu den gleichen Bedingungen abgegeben werden.

Die Administration des Blattes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Moderne
zweckdienliche Räume
im
KURSAAL BERN
Telephon (031) 2 24 60

Handbuch der Buch- und Bilanzprüfung in der Schweiz
von Emil Giroud, 4. verb. Aufl., 379 S. geb. Fr. 22.60
Das umfassende Lehr- und Nachschlagewerk für Bücherexperten, Chefbuchhalter, Geschäftsleiter und Juristen.

Satzlexikon für die deutsch-französische Handelskorrespondenz
von Stadler und Amaudruz, 208 S., geb. Fr. 9.—
Erleichtert das Abfassen französischer Geschäftsbriefe. Bei regelmässigem Gebrauch dieses Handbuches eignen Sie sich die richtige Ausdrucksweise fast mühelos an.

ABC des Güterverkehrs
mit Nachtrag vom 1. Januar 1947
von Dr. H. Rutishauser
102 S., brosch. Fr. 3.80
Der praktische Ratgeber für alle Fragen über den Post-, Bahn- und Zollverkehr.

VERSAND-
BUCHHANDLUNG ZUM PELIKAN
Zürich 8, Bellerivestrasse 22
Telephon 32 57 90

Altbekanntes Unternehmen sucht Verbindung mit Firma oder Grossist der

Konditorei- und Confiserie-Hilfsstoff-Branche

zwecks Uebergabe der Generalvertretung für die Schweiz ihrer Erzeugnisse.
Offerten erbeten unter Chiffre Hab 206 an Publicitas Bern.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Art. 582 ff. ZGB. und Inventardekret vom 24. Januar 1945

Erblasser:

Bucher Josef Leonz

von Escholzmatt, geboren 1864, gewesener Stempelfabrikant in Bern, Beatusstrasse 4, Teilhaber der Firma Bucher & Krütli, Stempelfabrik und Gravieranstalt, Spitalgasse 14, Bern, verstorben am 16. Februar 1947.

Eingabefrist bis und mit 5. April 1947:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Carl Hertig, Spitalgasse 34, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

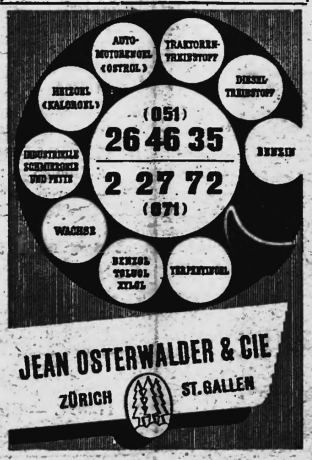
Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Das Geschäft Bucher & Krütli wird unter der Aufsicht des Massaverwalters unverändert weitergeführt. 202

Forderungen und Guthaben dieser Firma sind nicht anzumelden.

Massaverwalter: Herr Oskar Wullschleger, Subdirektor, Steinerstrasse 5, Bern.

Bern, den 28. Februar 1947. Der Beauftragte:
Carl Hertig, Notar, Spitalgasse 34, Bern.



Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 26. Februar 1947 über

Frey-Klopfenstein Walter

geboren 1908, Fabrikarbeiter, früher Kioskinhaber, von Gontenschwil, in Muhen, früher in Aarau, gestorben am 1. Februar 1947, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 1. April 1947 bei der Gemeindekanzlei Muhen anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 30

Aarau, den 26. Februar 1947. Bezirksgericht.

Zu verkaufen:
Ia Occasions-
Blachen
Grösse zirka 285×460 cm, mit Oesen und neuen Stricken versehen. Zustand: neu, wasserdicht sowie reissfest.
W. Winkler & Co., Blachenfabrikation, Zürich, Eidmattstrasse 46.

Solothurner Handelsbank

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 22. März 1947, vormittags 10.15 Uhr, im Hotel «Zur Krone» in Solothurn

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1946.
3. a) Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz, sowie des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle;
   b) Antrag über die Aufhebung der Delcredere-Reserve von Fr. 300 000 und deren Uebertragung auf den ordentlichen Reservefonds.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und die Festsetzung der Dividende.
6. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind an unsern Kassen in Solothurn, Olten und Grenchen zur Einsicht aufgelegt.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz erhoben werden:

in Solothurn: an unserer Kasse;
in Olten: bei unserer Filiale;
in Grenchen: bei unserer Filiale;
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein;
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

In Solothurn, Olten und Grenchen erfolgt die Abgabe der Eintrittskarten bis und mit 21. März, bei den Ausgabestellen in Basel und Zürich jedoch nur bis zum 20. März.

Im Versammlungslokal selbst werden keine Karten verabfolgt.

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch Aktionäre mittels schriftlicher Vollmacht oder durch einfache Uebertragung der Eintrittskarten an sie erfolgen. Sn 11

Solothurn, den 22. Februar 1947. Der Verwaltungsrat.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Die Generalversammlung hat die **Dividende pro 1946 auf 4½ % festgesetzt.** Der Coupon Nr. 31 unserer Anteilscheine wird daher eingelöst mit

Fr. 22.50

abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer (= netto Fr. 15. 75) an unsern Kassen in Aarau, Frick, Muri, Zofingen, Kulm und Murgenthal, sowie von sämtlichen Einnehmerstellen. On 29

Die Direktion.

Clairex AG., Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 15. März 1947, vormittags 10.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Aegeristrasse 56 in Zug

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. April 1946.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1946.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Verwendung des Reingewinnes liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Obersimmentalische Volksbank in Zweisimmen

Generalversammlung

Samstag, 22. März 1947, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Terminus», Zweisimmen

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Rechnung pro 1946 und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
2. Ordentliche Erneuerungswahlen.
3. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes am Platz des verstorbenen Herrn G. Senften, Boltigen.
4. Statuten-Ergänzungen.
5. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt auf dem Kassa-Lokal zur Einsicht auf. 208

Zweisimmen, den 3. März 1947. Die Verwaltung.

Freiburger Ziegelei in Düdingen AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 12. April 1947, 17 Uhr, im Bureau der Ziegelei

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Rechnungen pro 1946.
3. Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Baubericht.
6. Wahlen.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 10. April 1947, 18.00 Uhr, gegen genügende Legitimation über den Aktienbesitz auf unserem Bureau bezogen werden. F 13

Düdingen, den 3. März 1947. Der Verwaltungsrat.

PARADICHLOR-BENZENE USP

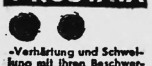
1e qualité

en fût de 90 kg. 8 fr. 65 par kg. Offres sous chiffre L 26232 X à Publicitas Neuchâtel.

Den Anfängen wehren!

Vorsteherdrüsen - Erkrankung kann man wirksam entgegentreten und der

PROSTATA



«Verhärtung und Schwellung mit ihren Beschwerden vorbeugen. Männer lassen daher die Aufklärungs-Broschüre F. - Gratis erhältlich durch Labor. Dr. Vellemin, Zürich.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der Monatsschrift

„Die Volkswirtschaft"

(Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland u. a. m.)

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

PESOLA

Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 100 g und von 1 bis 1000 g auf der gleichen Skala
- raumsparend, wird an der Wand befestigt
- Automat. Null-Stellung
- 3 Jahre Garantie

Zahlreiche Referenzen

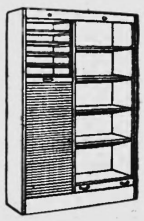
Fr. 28.— + WUST.

Erprobt und gelobt!

Generalvertrieb: 83-2

Smith Corona AG., Zürich

Stampfenbachstraße 69, Tel. 28 40 10



Aktenschränke

mit verstellbaren Tablaren und englischen Zügen
Verschiedene Ausführungen
Höhe 112 oder 180 cm

Sofort lieferbar 183-1

Verlangen Sie Katalog 434 I

GRAB & WILDI AG
ZÜRICH und URDORF

Ausstellung: Seilergraben 59

Mustermesse Basel
Halle X, Stand 3367

Zu verkaufen:

sehr gut erhaltene, wenig gebrauchte und revidierte

OCCASIONS-

Buchhaltungs-, Zahltags- und Fakturier-Maschinen
Sparkassa- u. Strom-Verrechnungs-Maschinen

Verschiedene Marken, mit Garantie, beste Referenzen

Hauptpostfach 50, Zürich 1 (Sihlpost)

«ASTRA»

Additionsmaschine mit Minussaldo, elektrisch, in neuwertigem Zustande **zu verkaufen.** Offerten unter Chiffre V 8751 Q an Publicitas Basel.

Wir offerieren F. A. S. New York

Aceton C. P.
Borax, Pulv. techn. 99½%
Butyl Acetat, normal
Cobalt Oxyd, Black
Kupfersulfat 99%
Natrium Bicarbonat USP
Natrium Cyanid 96%/98%
Zinkchlorid, techn. granul.
Zinkoxyd 98%

Anfragen erbeten an: Z 157

E. A. Zurmühle & Co., Dietikon/Zch.

On cherche à louer ou acheter pour époque à convenir

immeuble industriel

1000 à 1200 m².

Faire offres détaillées sous chiffre P 10205 N à Publicitas Berne.

Schweinefett

Man offeriert aus Dänemark 600 t Schweinefett zum höchsten Preis. Zahlung in freien Devisen (auch Sterling) gegen Akkreditiv. Teilverkauf zugelassen. Lieferung sofort fob dänischen Hafen. Zuschriften unter Chiffre B 26253 X an Publicitas Genf. X 54

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Chef de vente

Vendeur première force, très sérieux et actif, ayant expérience des exportations, agent général durant 10 ans (grande marque), 40 ans, trois langues, recherche poste équivalent en Suisse ou pour transfert à l'étranger. Références professionnelles et morales de premier ordre. Ecrire sous chiffre D 65542 X Publicitas Genève.

6 % brut

Bel immeuble à vendre

CENTRE RENENS

Etat locatif 10 000 fr. Prix 165 000 fr. Intermédiaires s'abstenir.

Offres sous chiffre D 51844 à Publicitas Lausanne.

BILANZ?

Immer der gleiche «Krampf», jeden Monat! Braucht es so zu sein? Nein! Denn Precisa hilft Ihnen, Precisa, die ausserordentlich leistungsfähige Addier- und Saldiermaschine mit den ganz besondern Vorzügen. Verlangen Sie Prospekt oder Vertreterbesuch.

Generalvertrieb:

ERNST JOST AG.
Zürich Sihlstrasse 1 Telefon 27 23 12

ERZIEHUNG + BILDUNG

Das voralpine Knabeninstitut auf dem Rosenberg, St. Gallen

Leitung: Dr. K. E. Lusser, Dr. K. Gademann, Dr. W. Reinhard

wurde im Jahre 1889 auf der begünstigten Höhe des Rosenberges bei St. Gallen gegründet und hat während seines bisherigen 57jährigen Bestehens zirka 6000 Söhne für Beruf und Leben ausgebildet. Es umfasst alle Schulstufen von der Elementarschule bis Maturität, Handelsdiplom, Handelsmaturität, ferner spezielle Vorbereitungskurse für die Handelshochschule St. Gallen, ETH., Technikum sowie Verkehrsschule, und verkörpert den Typus der vollausgebauten Internatschule. Es sucht ein gründliches Wissen zu vermitteln, eine auf Selbstdisziplin gegründete Charaktererziehung zu verwirklichen, die ihm anvertrauten jungen Leute zu tüchtigen Menschen und guten Staatsbürgern weiterzubilden. Seit der im Jahre 1930 durch die jetzige Leitung durchgeführten Neugestaltung der Schule stieg die Zahl der internen Schüler um das Zehnfache. Das Institut besitzt das staatliche Maturitätsrecht für Handels- und Gymnasial-Matura, offizielle Prüfungen für das französische und englische Sprachdiplom der Universitäten Nancy bzw. Cambridge sowie als einzige Privatschule der Schweiz das Privileg, staatliche Deutschkurse für Fremdsprachige durchzuführen. Juli-September: Staatliche Ferien-Sprachkurse für Schüler und Lehrer, anerkannt vom Eidg. Departement des Innern, Bern. Die Teilnehmer erhalten 40 % Schulgeldvergütung und 50 % Reduktion auf SBB. Gesunder Ferienaufenthalt (800 m ü. M.). Prospekte und Beratung durch die Direktion.

Handels- u. Verkehrsschule Bern

Schwanengasse 11 - Gegründet 1907 - Telephon 3 54 49

Für die Schule is nur das Beste gut genug

Diesem Grundsatz verdanken wir unsere Unterrichtserfolge

Handelsabteilung
Verwaltungsabteilung (PTT., Zoll, Teleph., Bahn)
Hotelfachabteilung
Stenotypie-Abteilung
Arzt- u. Zahnarztgehilfinnen
Abendkurse - Privatkurse
Erstklass. Vertrauensinstitut

Die neuen Kurse beginnen am 20. März, 29. April 1947

Beatenberg (Berner Oberland, 1250 m ü. M.) **Kindererholungs- u. Schulheim „Freiegg"**

Familiäres Heim in landschaftlich prächtiger, klimatisch günstiger Höhenlage, für Buben und Mädchen (2—15 J.), die aus gesundheitlichen, familiären, schulischen und dergleichen Gründen eines Klima- und Milieuwechsels bedürfen. Kindergarten - Heimschule - Arztkontrolle - gesunde Kost - froher Sommer- und Wintersport - Referenzen aus Aerzte-, Erzieher- und Elternkreisen sowie Prospekte und alle weiteren Auskünfte durch die Heimeltern: Familie E. Ratschiller-Schmid, Lehrer.

Geistige und körperliche Ertüchtigung in

Professor Busers voralpinem Töchterinstitut

mit Eigenheim für Jüngere

TEUFEN im Säntisgebiet 900 bis 1000 m

Alle Stufen ab 1. Prim., Gymnasial- und Handelsmatura. Staatliches Handelsdiplom. Allgemeinbildung. Intensive Sprachenpflege. Interne offizielle Examen französischer und englischer Universitäten. Rationelles Körpertraining. Gesundes Sportleben. Eigene Landwirtschaft.

Kinderheim Sonnegg, Zweisimmen 1000 m ü. M.

das gepflegte individuelle Heim für Kinder bis zu 14 Jahren. Erholung - Schule - Sport.

Telephon 9 10 38. Lili Beck.

Architecture

Partout on va rebâtir. Dans chaque pays il manque de jeunes architectes. Une carrière splendide s'ouvre devant ceux qui aiment le dessin. Tous renseignements:

Atelier - Ecole, 41. av. de Cour 41 - Téléphone 3 06 69 - **Lausanne**

Hochalpines Töchterinstitut **FETAN** (Engadin 1712 m ü. M.)

Vollausgebaute untere und obere Töchterschule in landschaftlich und klimatisch bevorzugter Lage des Unterengadins. Sekundarschule, Gymnasium bis zur Matura, Handelsabteilung, Allgemeine Abteilung, Hauswirtschaftliche Kurse. Kleine bewegliche Klassen. Sommer- und Wintersport. Geistige und körperliche Ertüchtigung.

Telephon: Fetan 9 13 55 Leitung: Dr. M. Gschwind und Frau.

Lyceum alpinum Zuoz (ENGADIN; 1750 m)

Gymn. Oberreal-, Handelsschule; Vorschule (3 bis 20 Jahre). Staatliche Maturität und Handelsdiplom an der Schule selbst. Knabeninternat.

Beginn des Schuljahres: 20. Mai 1947.

Telephon (082) 6 72 34. Direktion: Dr. Ad. Nadig-Weber.

Knabeninstitut „Jolie Brise", Ste-Croix-Les Rasses

Waadtländerjura 1200 m ü. M.

Gründliche Erlernung der französischen sowie aller modernen Sprachen. Vollständige kaufmännische Ausbildung für Bank, Handel und Gewerbe. Beschränkte Schülerzahl, Charakterbildung. — Verlangen Sie Prospekt und Referenzenliste.

Telephon 6 24 87. Dir. G. Rheiner-Morel.

ECOLE NOUVELLE PAUDEX TEL. 22277 Préparatoire

Prof. J.-H. Jomini

Internat pour garçons

Externat mixte

A 15 min. de St-François. Tr. 19

LAUSANNE

Préparation pour les collèges, gymnases, maturité, poly.

Nombre d'élèves limité 12 professeurs

OSO Buch halt ung

1 Strich-3 Buchungen

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl

Gebrüder Scholl AG. Zürich, Poststrasse 3

Tel. (051) 23 78 50

Genf: Rue du Mont-Blanc 12

Lugano: Via E.-Bossi 6

Büromöbel

aus Schaffhausen schaffen Arbeitsfreude!

BÜHRER

Alfred Bührer & Co., Schaffhausen

Spezialgeschäft für moderne Büro-Einrichtungen

Jede Anfrage wird prompt beantwortet

Zu kaufen gesucht grössere und kleinere Mengen **CINCHOPHEN** (Acidum phenylcinchoninicum). Offerten unter Chiffre OFA 566 A an Orell-Füssli-Annoncen AG., Basel.

Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 18. März 1947, vormittags 11.30 Uhr, im Café «Rudolf», I. Stock, Bern, Laupenstrasse 1

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1946, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
   Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute ab im Bureau der Gesellschaft, Laupenstrasse 8, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, den 4. März 1947. Der Verwaltungsrat.

Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft WENGER & HUG

Gümligen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 18. März 1947, 14 Uhr, Hotel «Wildenmann», Luzern

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1946. Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1947.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen in den Bureaux in Gümligen und Kriens zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen gegen Angabe der Titelnummern bis zum **15. März 1947**, mittags, zu erheben. 205

Gümligen und Kriens, 5. März 1947. Der Verwaltungsrat.

Société Bancaire de Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **20 mars 1947, à 15 heures, au siège de la société, place de la Synagogue 6 à Genève,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration et rapport de l'organe de contrôle.
2° Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
3° Nomination d'un contrôleur et d'un contrôleur suppléant.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires dès le 8 mars 1947, au siège de la société, place de la Synagogue 6.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession, jusqu'au 17 mars 1947, par la Société Bancaire de Genève. X 44

Genève, le 20 février 1947. Le conseil d'administration.

Sachkundige Auskunft in allen Ausbildungsfragen kostenlos am Schalter oder schriftlich durch die

Agentur für Privatschulen, Institute u. Pensionate des In- u. Auslandes, Zürich

Bahnhofplatz 7 (im Reisebureau Kuoni), Tel. 23 36 10, ausser Gesch. 32 36 29.
Benützen Sie die Dienste dieser Stelle zum Bezug von Prospekten und zur bequemen Orientierung über die zahlreichen Ausbildungsmöglichkeiten unserer Privatschulen, Institute, Pensionate, Haushaltungsschulen. - Rückporto erbeten.